

á V. los piés, ó la mano, como trasunto de tradiciones de carácter caballeresco,

Los bascongados saludamos diciendo: *¿Zer diyo zu? ¿Qué dice V?* Este modismo se aparta completamente del sentido gramatical y lógico de todas las demás fórmulas de urbanidad y cortesanía, que, someramente, hemos recorrido. Es indudable que, lo mismo que aquellas ostentan su respectiva procedencia, arranca también esta del fondo mismo de la idiosincracia euskara, connotando alguno de los elementos psíquicos de nuestra raza.

¿Cuál puede ser la conexión entre ese idiotismo y la conciencia colectiva del pueblo basco?

M. G.

NOMBRES VULGARES EUSKAROS EN BIZCAYA

Hacia la parte de Munguia se llama á San Andrés *San Dinderi*, ó Denderi, á San Lorenzo *Santi Llundí* ó Ilundi y á San Mamés *Santi-Mamiñe*. Una localidad de la jurisdicción de Gatica, donde se han encontrado sepulcros, se llama *Santi-Pelo*. A otra localidad de la jurisdicción de Izurza, donde también se han encontrado sepulcros, se llama *Donemuneta*, y por último á Santa Eufemia llaman en la merindad de Marquina Santa-Ipiña.

Hoy que tantos se ocupan en el estudio de la lengua euskara así en la tierra donde esta lengua es aún la vulgar como en todos los países cultos (menos en la España de allende el Ebro donde hasta aquí ha sido pecado académico tal ocupación) no son enteramente ociosas indicaciones como estas.

Llama mi atención que á San Lorenzo, martirizado por medio del fuego, se le llame *Llundí* ó Ilundi, que en bascuence significa tizon encendido. Igualmente me la llama el *Dinderi* ó Denderi de San Andrés que recuerda el nombre de la capital de la Montaña. El *Santi Pelo* de Gatica se sospecha que corresponda á San Pelayo. También el *Mamiñe* y él *Ipiña* se prestan á consideraciones de que yo me abstengo por falta de competencia en lo relativo á la lengua euskara. En cuanto al *Donemuneta*, de Izurza, indudablemente se debe interpretar por colina del santo ó de los Santos.

Termino estos renglones con otra indicación que me parece curiosa y es la de que hacia la parte de Arrigorriaga se llama Ebro al manantial de agua que surge hacia arriba á borbotones.

A. DE TRUEBA.